



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT **NIVELLS PRÀCTICS D'ARANÈS**

Coordinació: SUÏLS SUBIRÀ, JORDI

Any acadèmic 2017-18

Informació general de l'assignatura

Denominació	NIVELLS PRÀCTICS D'ARANÈS			
Codi	101246			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Grau en Estudis Catalans i Occitans	4	OPTATIVA	Presencial
Nombre de crèdits ECTS	6			
Grups	1GG			
Crèdits teòrics	0			
Crèdits pràctics	0			
Coordinació	SUÏLS SUBIRÀ, JORDI			
Departament/s	FILOLOGIA CATALANA I COMUNICACIÓ			
Idioma/es d'impartició	Aranès Català			

Professor/a (s/es)

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
SUÏLS SUBIRÀ, JORDI	suilts@filcat.udl.cat	6	

Informació complementària de l'assignatura

Adquisició de competència activa en occità aranès, com a complementació a les assignatures Aranès i Occità referencial.

Prerequisits	Aranès	Corequisits	

Competències significatives

Competències	Objectius formatius
Domini crític de la llengua occitana des de les diferents perspectives gramaticals	1. Adquirir un domini pràctic avançat de l'occità aranès per a comprendre-hi textos orals i escrits
	2. Saber comparar textos amb el català
	3. Saber identificar els aspectes no resolts de la normativa aranesa

Continguts fonamentals de l'assignatura

1. Els sons de l'aranès i les particularitats articulatòries (8 hores).
2. Particularitats de la representació gràfica en relació amb la pronunciació (8 hores).
3. Particularismes morfològics: formació del nombre. Mots invariables (8 hores).
4. Morfologia del verb des de la perspectiva de l'ús (8 hores).
5. Sintaxi: determinació i indeterminació, ús de les preposicions (8 hores).
6. Sintaxi: estructura del sintagma verbal; forma dels relatius (8 hores).

Eixos metodològics de l'assignatura

activitat	CODIFICACIÓ / descripció / tipologia TPD	O*	G*	HP*	HNP*
Classe magistral (M)	M			24	
Seminaris (S)					
Pràctiques (P)				24	38
Treballs (T)	In				56
Tutories (Tut)				8	
Altres (AA)					
Avaluació (AV)					
TOTAL				56	94

O: Objectiu. G: número de grups implicats en l'activitat. HP: hores presencials de l'alumne. HNP: hores no presencials de l'alumne.

Sistema d'avaluació

mecanismes d'avaluació	codificació / descripció-criteris / tipologia TPD	observacions	O*	Activitat	%*
Assistència i participació (As)	As		1, 2	Participació en resolució de qüestions plantejades a classe	30
Taller d'avaluació (TA) (Examen)					
Informe (In) / Treballs (T)	In		1, 2	Resolució d'exercicis i qüestions pràctiques	70
Altres (A)					
TOTAL					100

Bibliografia i recursos d'informació

Materials bàsics corresponents a les eines d'ensenyament-aprenentatge que utilitza el Conselh Generau d'Aran, a més de materials d'elaboració pròpia.

Bibliografia general:

ALIBÈRT, L. (1966): *Dictionnaire occitan-français*. Tolosa de Llenguadoc: I.E.O.

ALIBÈRT, L. (1976): *Gramatica occitana segon los parlars lengadocians*. Montpeller: C.E.O. (reimpressió: Institut d'Estudis Catalans / Institut d'Estudis Occitans: Barcelona / Tolosa de Llenguadoc, 2000).

BARE?S, V., LAMUELA, X., SUÏLS, J., VERGÉS, F. (2003): *Es Ve?rbs Conjugadi: morfologia verbau aranesa*, Barcelona, Llibres de l'Índex.

BEC, P. (1978): *La langue occitane*. París: P.U.F. ("Que sais-je?", 1059). (traducció catalana: *La llengua occitana*. Barcelona: Edicions 62, 1977)

BEC, P. (1973): *Manuel pratique d'occitan moderne*. París: Picard.

POUJADE, P. (1997): *Los vèrbs occitans conjugats*. Pàmias / Puèglaurenç: IEO Arièja / IEO Edicions.

SALVAT, J. (1973): *Gramatica occitana*. Tolosa de Llenguadoc: Privat.

SAUZET, P. & UBAUD, J. (1995): *Le verbe occitan / Lo vèrb occitan*. Ais de Provença: Edisud.

UBAUD, J. (2011): *Diccionari ortografic gramatica e morfologic de l'occitan*, Canet: Trabucaire

VERGÉS, F. (2009): *Petit diccionari*, Viella: Conselh Generau d'Aran.